**Acceso (acceso.ku.edu)**

Unidad 3, Almanaque

El huracán María

Candlelight

(Narradora, Verónica) El 20 de septiembre de 2017, el huracán María tocó tierra en Puerto Rico, y cubrió toda la isla con vientos devastadores de 175 millas por hora. El huracán se llevó casas, destruyó la red eléctrica de la isla, y dejó a miles sin acceso a comida y agua. Las cosas en Puerto Rico jamás volverían a ser igual, para los que nos quedamos todo era un reto; filas interminables por todas partes, personas desesperadas, sin saber de sus seres queridos. Nos bañábamos en ríos, y dormíamos bajo el calor insoportable.

Aun así, nunca nos detuvimos, ni siquiera para llorar. Trabajamos para sobrevivir mientras el mundo seguía girando. Debatían y testificaban en reportajes que nunca veríamos, mientras esperábamos ayuda que no acababa de llegar.

(Mujer) If anybody out there is listening to us, we are dying.

(Presentador) The island is destroyed.

(Trump) We are also praying for the people of Puerto Rico.

(Mujer) He really thinks that the paper towel will sop up of the flood.

(Periodista, a Trump) How would you grade the White House response?

(Trump) I say it’s a 10, I would give ourselves a 10.

(Sonido ambiente, agua, autobús, naturaleza)

(Mujer) If it is a 10 out of a scale of 100, of course. Still failing grade.

(Trump) Even when you talked about lives saved…

(Noticias) Destroyed much of Puerto Rico and killed at least 48 people.

(Trump) We do a great job.

(Secretario) We responded immediately.

(Mujer) Nurses knew that this was just a temporary buffer between life and death.

(Noticias) Tweets about the massive debt Puerto Rico owes.

(Mujer) Kicked fellow citizens when they are down, it’s shameful!

(Narradora) Con el paso del tiempo, nuestras esperanzas disminuían. Escándalos políticos sacudieron al gobierno, y el poco progreso que se había logrado se deshacía con medidas a medias y un liderazgo lánguido y desorganizado.

(Oficial) The majority of people we hope to have the power back in January or February, in Spring.

(Médico) Hay pacientes que se están operando con flash light.

(Noticias) The Puerto Rican elected power authority… A monopoly of an essential service, four or five times most costly than in the Unites States, with only two full time employees. A million-dollar deal between Whitefish Energy… to win the biggest power restauration contract. All Sunday for an immediate cancellation of the government contract.

(Narradora) No podíamos seguir esperando más, así que nos ayudamos mutuamente, cada uno a su manera, no nos permitimos ser olvidados.

(Noticias) Everything to be done for them when it should be a community effort, 10.000 federal workers now on island.

(Música)

(Noticias) Celebrities are showing their support. Henrique Hernández. We want to be treated equally, we are Americans. The voice and his faith to sound the alarm: “I am nothing but faith and the character, resilience and brilliance of the Puerto Rican people. “Today we say this is our capital, our congress, our America too”.

(Narradora) Desearía poder decirte que este fue el final de la trama. Pero aun no termino. Cada lluvia paraliza nuestra infraestructura debilitada, se inundan nuestras calles y hogares. Unos luchamos contra cortes de energía, pero algunos ni siquiera han visto la luz en meses

(Noticias) As the island struggles to win its power back, some of the most vulnerable are dying. 499 hurricane-related deaths in the month after the storm. Actual death toll could top a thousand. If conditions are so dire here, the US citizens are to go to where they can get equal conditions. The US mainland is the only option for many. “People here are desperate, they have children sweating as they sleep”. One study estimates that 470.000 people would leave Puerto Rico over two years.

(Narradora) Aun así jamás he perdido la fe. Al fin y al cabo, hemos sobrevivido tanto ya. Si fueron nuestros abuelos y sus abuelos los que sobrevivieron a Hugo, George, San Felipe y San Fermín, que sobrevivieron a los españoles y a sus enfermedades, a la caña, al capataz y al hambre. Sobrevivimos al Tratado de París, la asimilación y la persecución. Sobrevivimos ser esterilizados, experimentados, encarcelados y asesinados. Sobrevivimos la masacre de Ponce, las marina en Vieques y el grito de Lares. Sobrevivimos Antonio Martínez, a Filiberto de los Ríos, sobrevivimos la ley de cabotaje, la colonización, la recesión, y el éxodo masivo. Hemos sobrevivido tanto ya, hemos sobrevivido teniendo la mitad de nuestros corazones arrancados de nuestra tierra.

De hecho, no, no hemos sobrevivido. Hemos prosperado, nosotros recogimos las piezas y las reconstruimos, juntos hemos construido el futuro.

(Música esperanzadora)

(Narradora) El camino aun parece largo y difícil y puede que los generadores se nos quemen mucho antes de, pero no vamos a dejar a Puerto Rico a oscuras, aunque sea solo a la luz de una vela.

This work is licensed under a
[Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).